

SÜN-C'
PŘEKLAD A KOMENTÁŘ LUKÁŠ ZÁDRAPA
TRADIČNĚ SÜN KCHUANG

Academia
Filozofická fakulta Univerzity Karlovy
Praha 2019

Obsah

Předmluva	11
Poznámka překladatele	13
Úvod	14
Sün Kchuang	18
Obsah a členění spisu, jeho původce a původnost	25
Textové dějiny spisu, předmoderní kolace a komentáře, překlady	29
Konfucianství a Sün-c'ovo myšlení	38
K významu a překladu některých pojmů	46
Poznámka k překladu	53
Překlad	54
Jang Liang, předmluva k Sün-C' s komentářem	54
Nabádám k učení (I)	57
Sebezušlechťování (II)	69
Nebýt bezzásadový (III)	78
Čest a hanba (IV)	87
Proti fyziognomii (V)	99
Proti dvanácti myslitelům (VI)	111
Konfucius (VII)	121
Účinky konfucianů (VIII)	128
Zřízení pravých králů (IX)	149
Jak učinit zemi bohatou (X)	171
Pravý král, či hegemon (XI)	191
Cesta panovníka (XII)	213
Cesta ministra (XIII)	232
Jak k sobě přivést učence (XIV)	244
Rokování o vojenských záležitostech (XV)	249
Posilování státu (XVI)	274
Pojednání o přírodě (XVII)	287
Uvedení názorů na pravou míru (XVIII)	297

Pojednání o obřadech (XIX)	317
Pojednání o hudbě (XX)	339
Odstranění zaslepeností (XXI)	349
Správná pojmenování (XXII)	366
Lidská přirozenost je špatná (XXIII)	383
Ušlechtilý muž (XXIV)	398
Přednesu skladbu (XXV)	403
Popisné básně <i>fu</i> (XXVI)	419
Stručný nástin (XVII)	428
Nádoba nalevo od trůnu (XXVIII)	457
Cesta syna (XXIX)	466
Jednání podle předpisů (XXX)	471
Vévoda z Aj (XXXI)	475
Jao se zeptal (XXXII)	482
Dodatky	489
Měrové jednotky	489
Osoby	489
Kanonické spisy	502
Bibliografie	505
Výběr vydání s komentářem	505
Před 20. stoletím	505
Od počátku 20. století	505
Překlady <i>Sün-c'</i> do západních jazyků	506
Výběrová odborná literatura	507
Jmenný rejstřík	519
Rejstřík citátů z kanonických knih	528